



**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**

DEPARTAMENTO: LETRAS

CÓDIGO N°:

SEMINARIO: ARCHIVOS LITERARIOS: ESTADOS DE ARCHIVACIÓN, PROBLEMAS METODOLÓGICOS Y POSIBILIDADES CRÍTICAS

MODALIDAD DE DICTADO:

VIRTUAL ajustado a lo dispuesto por REDEC-2022-2847-UBA-DCT#FFYL.

PROFESORA: SALERNO, MARÍA PAULA

2° CUATRIMESTRE 2023

AÑO: 2023

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS
CÓDIGO N°:

SEMINARIO: ARCHIVOS LITERARIOS: ESTADOS DE ARCHIVACIÓN, PROBLEMAS METODOLÓGICOS Y POSIBILIDADES CRÍTICAS

MODALIDAD DE DICTADO: VIRTUAL ajustado a lo dispuesto por REDEC-2022-2847-UBA-DCT#FFYL¹

CARGA HORARIA: [64 HORAS]

2° CUATRIMESTRE 2023

PROFESORA: SALERNO, MARÍA PAULA

a. Fundamentación y descripción:

Los trabajos de investigación que toman por objeto de estudio documentos de archivo se encuentran condicionados por los estados materiales de conservación de los fondos patrimoniales. En nuestro país, existen distintas instituciones que se han comprometido con la salvaguarda de documentos valiosos para los estudios literarios. En efecto, un recorrido por las bibliotecas del territorio argentino, por las Academias Nacionales, los museos y los archivos históricos de las provincias y de la Nación puede llevar a conocer papeles, colecciones y archivos relevantes para el examen de problemas literarios específicos y para la configuración del mapa historiográfico y estético de nuestras literaturas.

No obstante, el interés por implementar políticas públicas de preservación del acervo cultural es un fenómeno reciente en nuestra historia archivística, especialmente ligado al desarrollo de políticas de la memoria. Esta realidad implica una falta de sistematicidad en el rastreo y la administración de documentos significativos como patrimonio de la cultura. La mayor parte de los esfuerzos por proteger este tipo de materiales estuvo a cargo de particulares y dependió, por ejemplo, de donaciones personales (como la colección Julio César Avanza), de ejercicios profesionales concretos (como ciertos trabajos llevados adelante en la Biblioteca Nacional Mariano Moreno) o del desarrollo de proyectos de investigación (como la creación del Archivo de Escritores Platenses). En muchos casos, los mismos repositorios institucionales atesoran materiales sin ordenar o, incluso, sin identificar. Aunque estén resguardados, estos fondos carecen de visibilidad. Por otra parte, ante la desconfianza que el depósito de papeles personales en instituciones públicas puede llegar a generar, por los numerosos cambios políticos y la falta de continuidad de proyectos de salvaguarda patrimonial, todavía los domicilios particulares resultan frecuentes lugares de archivación. Así lo testimonian casos de reconocidos escritores, como Manuel Puig, Aurora Venturini y Ana Emilia Lahitte.

Por supuesto, hoy en día, con la feliz evolución de las Humanidades Digitales, las posibilidades del trabajo de archivo se han expandido y los problemas de accesibilidad encuentran cada vez más soluciones. La proliferación de archivos virtuales, tanto como la opción de consultar catálogos de diversas instituciones a través de la Web, permite comenzar a analizar ciertos objetos de estudio a la distancia, incluso cuando los originales tienen su domicilio en territorio extranjero.

Las búsquedas documentales, el rastreo de documentos “perdidos” o de materiales de escasa circulación son los pilares de una investigación de archivo. Para esto, no solo son relevantes los aportes teórico-metodológicos provenientes de los estudios literarios, sino también los de la disciplina archivística. Por una parte, porque trabajar con archivos nos pone en constante diálogo con la bibliotecología, la archivística y las ciencias de la información. Por otra, porque determinados estados del archivo exigen convertirnos en críticos archiveros.

¹ Establece para el dictado de las asignaturas de grado durante la cursada del Bimestre de Verano, 1° y 2° cuatrimestre de 2023 las pautas complementarias a las que deberán ajustarse aquellos equipos docentes que opten por dictar algún porcentaje de su asignatura en modalidad virtual.

Como fuerza contraria a la fragilidad de los estados de archivación de los papeles de trabajo de los escritores, o de otro tipo de fuentes provechosas para la investigación académica (como pueden ser los materiales hemerográficos o las ediciones de escasa circulación), la filología cuenta con un fuerte aparato teórico-metodológico que orienta las posibilidades críticas del trabajo de archivo. Nos referimos, en particular, a los aportes de la ecdótica, la crítica genética y la bibliografía material, disciplinas que abren un abanico de posibilidades para el análisis literario de los documentos de archivo.

Las lecturas teóricas auxilian y orientan al investigador. Las experiencias de los especialistas y colegas enseñan sobre el trabajo de archivo y arrojan luz sobre las investigaciones propias. Pero no hay como la inmersión en el archivo para aprender sobre la metodología de trabajo con archivos literarios. Este seminario invita a recorrer archivos físicos y virtuales, explorar conceptos y métodos, conocer investigaciones ya desarrolladas, investigaciones en curso y, sobre todo, a generar la propia experiencia del archivo.

b. Objetivos:

- Ofrecer un panorama sobre las posibilidades de trabajo con archivos literarios desde nuestro país.
- Abordar conceptos y principios teórico metodológicos provenientes de la disciplina archivística.
- Aportar herramientas e instrumentos de clasificación útiles para la identificación y la gestión documental de los papeles de archivo.
- Conocer y reflexionar sobre el estado de archivación de los fondos en instituciones nacionales y del exterior, así como sobre las condiciones materiales de conservación de documentos literarios en domicilios de particulares.
- Incentivar el trabajo de campo y la búsqueda documental.
- Estudiar la metodología de trabajo y los conceptos básicos propuestos desde la ecdótica, la crítica genética y la bibliografía material para el análisis y la edición de textos.
- Contribuir al conocimiento y análisis de investigaciones literarias fundadas en el rastreo y examen de documentos de archivo.
- Favorecer la identificación de problemas metodológicos propios del trabajo de archivo.
- Generar experiencias de exploración, clasificación y descripción de archivos.
- Promover la formulación de hipótesis de trabajo sobre un material de archivo específico.

c. Contenidos:

Unidad 1: Definiciones y principios archivísticos

Papeles de archivo. Fondos documentales. Archivos y colecciones. Archivos institucionales y archivos privados. Lugares de archivación y accesibilidad. Archivos literarios. Tipos documentales. Archivos de autores. Archivos de traducción. Políticas de archivo, estados de archivación y tareas del crítico archivero según las particularidades de los documentos de archivo. Constituir el archivo. Problemas de dispersión/rastreo de documentos. Principios archivísticos. Gestión documental. Instrumentos de descripción. Identificación, ordenación, fichaje, catalogación. Tareas heurísticas y trabajo hermenéutico. El caso de los papeles de Julio César Avanza. La investigación de Daniel Balderston sobre Borges.

Unidad 2: Ir al encuentro

Los archivos literarios en/desde nuestro país.

a) Los archivos literarios en la Web. Identificación de fondos y estudio de catálogos. El problema de la accesibilidad: documentos disponibles en línea; documentos disponibles para consulta presencial. Recorrido virtual por los portales y sitios Web de distintas instituciones y proyectos nacionales e internacionales: Biblioteca Nacional Mariano Moreno, portal ARCAS (Universidad Nacional de La

Plata), Archivo de Escritores Platenses (La Plata, Complejo Bibliotecario Municipal Francisco López Merino), Gallica (Biblioteca Nacional de Francia), CRLA Archivos (Universidad de Poitiers, Francia), IMEC (Institut Mémoire de l'édition Contemporaine, Francia), proyecto *Manuscripts de Traduction* (dirigido por Patrick Hersant, Francia).

b) Domiciliación en instituciones públicas: Archivos Históricos, Bibliotecas, Museos, Fundaciones, Academias. Identificación de fondos y estudio de catálogos. El caso de las colecciones cervantinas en la Biblioteca Pública de la UNLP (La Plata, Buenos Aires) y en la Biblioteca Bartolomé J. Ronco (Azul, Buenos Aires). Organización de visita guiada grupal a la Biblioteca Nacional Mariano Moreno, a la Academia Argentina de Letras, al Archivo Histórico de la provincia de Buenos Aires Dr. Ricardo Levene y/o a la Biblioteca Pública de la Universidad Nacional de La Plata. Visitas individuales a otras instituciones y puesta en común de las experiencias de archivo (surgidas en el seminario o anteriores).

c) Domicilios privados. Archivos literarios en casas de particulares. Problemas metodológicos: descubrimiento de fondos, accesibilidad, dificultades y tareas ante masas documentales sin organizar. Relación de casos: Ana Emilia Lahitte, Aurora Venturini, el Archivo de Escritores Platenses, Manuel Puig.

d) Entrevista a la Dra. Giselle Carolina Rodas sobre su experiencia de trabajo con el archivo de Manuel Puig.

Unidad 3: Abordajes desde los estudios literarios

a) Los documentos de archivo como objeto de estudio. Materiales éditos e inéditos. Ediciones de escasa circulación. Material hemerográfico. Manuscritos. Marginalia. Correspondencia. Otros papeles de archivo. Constituir un *dossier* genético. Marcos teórico metodológicos: ecdótica, crítica genética, bibliografía material, historiografía literaria.

b) Reseña de investigaciones fundadas en el trabajo con archivos literarios. Identificación de objeto de estudio, objetivos, problemas literarios, problemas metodológicos y resultados obtenidos en cada caso estudiado.

c) Entrevista a la Dra. María Mercedes Rodríguez Temperley sobre sus diversas investigaciones con materiales de archivo.

Unidad 4: Aurora Venturini y Ana Emilia Lahitte, derroteros de una investigación

El hallazgo de los archivos personales de Aurora Venturini y de Ana Emilia Lahitte en sus domicilios particulares. Relación con las autoras. Las casas como taller de escritura y lugar de archivación. Estudio de sus papeles de trabajo. Convertirse en crítico archivero. Búsquedas documentales ampliadas con miras a la constitución de los archivos de autor. Reconstrucción de la polémica literaria entre las escritoras a partir de los materiales de archivo. Definición de los rasgos estéticos de la literatura de Lahitte y de Venturini a partir del examen de sus papeles de trabajo y el cotejo con su obra publicada. Selección de un corpus específico como objeto de estudio. El caso de la novela *Nosotros, los Caserta*, de Aurora Venturini y del poemario *Ser Nunca*, de Ana Emilia Lahitte. Problemas metodológicos, editoriales, ecdóticos. El establecimiento de *dossiers* genéticos. La preparación de ediciones crítico-genéticas. Otras posibilidades de investigación. Aurora Venturini como traductora de los poetas malditos Villon, Rimbaud y Lautréamont. Recuperación de documentos de génesis de las traducciones. La investigación sobre la traducción de *Les Chants de Maldoror* de Isidore Ducasse, Comte de Lautréamont.

Unidad 5: Proyecto de trabajo

Orientaciones para la planificación del trabajo final integrador. Propuestas iniciales: a) trabajo de rastreo, clasificación, descripción y armado de muestra documental para integrar entradas de nuevos escritores al Archivo de Escritores Platenses (con resultados a publicarse en el sitio Web del archivo);

b) elaboración de un proyecto de investigación breve sobre un material de archivo específico (fundamentación, objetivos, hipótesis, marco teórico, metodología); c) examinar un material de archivo puntual, identificar un problema literario y desarrollar un trabajo crítico sobre el tema.

d. **Bibliografía, obligatoria, complementaria y fuentes:**

Unidad 1: Definiciones y principios archivísticos

Bibliografía obligatoria

Colla, Fernando, 2010. *Escribas, monjes, filólogos, ordenadores...* Córdoba, Alción Editora. Capítulo 5.1: “Los manuscritos modernos. Génesis de un objeto (de estudio)”.

Cruz Mundet, José Ramón, 2003. *Manual de archivística*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez. Capítulo 4: “Los conceptos de archivo y documento”; capítulo 10: “La organización del archivo: clasificación, ordenación e instalación”.

Di Mota, N. y Guerra, A., 2018. “Archivos personales: las intervenciones de productores, custodios y archivistas. Presentación de la experiencia de trabajo en la Biblioteca Nacional Mariano Moreno”. *Actas de las II Jornadas de discusión / I Congreso Internacional. Los archivos personales: prácticas archivísticas, problemas metodológicos y usos historiográficos*, M. Castro y M. Sik, editores. Ciudad Autónoma de Buenos Aires, CEDINCI.

Gómez, Susana, 2021. “La letra y el archivo: textos literarios en sus ‘archivos de escritor’”. *Las lenguas del archivo: Filologías para el siglo XXI*. Graciela Goldchluk y Juan Ennis, coordinadores. La Plata, Universidad Nacional de La Plata. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación (colección Colectivo crítico, 7), pp. 85-106.

Rimoldi, Marcelo y otros, 2003. *Catálogo de la colección Julio César Avanza*. La Plata: Archivo Histórico de la Provincia de Buenos Aires.

Salerno, María Paula, 2013. “Los límites del archivo: derroteros a través de los papeles de Julio César Avanza”. *Palabras de archivo*, Graciela Goldchluk y Mónica Pené, compiladoras. Santa Fe, Universidad Nacional del Litoral, CRLA-Archivos, pp. 181-201.

Salerno, María Paula, 2011. *La producción literaria de Julio César Avanza: edición y génesis de escritura*. La Plata, Instituto Cultural de la Provincia de Buenos Aires, Archivo Histórico “Dr. Ricardo Levene”. Capítulo II: “De la colección al archivo”.

Villalonga, María Eugenia, 2022. “Daniel Balderston, tras los manuscritos y textos privados de Borges”. *Tiempo argentino*, 28 de agosto: [URL](#).

Bibliografía complementaria

Balderston, Daniel, 2021 [2018]. *El método Borges*. Buenos Aires, Ampersand.

Caimari, Lila, 2017. *La vida en el archivo: goces tedios y desvíos en el oficio de la historia*. Buenos Aires, Siglo XXI Editores.

Mastropierro, María del Carmen, 2006. *Archivos privados*. Buenos Aires, Alfagrama.

Mastropierro, María del Carmen, 2007. *El porqué de los archivos privados*. Buenos Aires, Alfagrama.

Manual de procedimientos: catalogación, versión 8, 2016. Departamento de Procesos Técnicos, Biblioteca Nacional Mariano Moreno. Buenos Aires, Biblioteca Nacional.

Pinto, María, editora, 1999. *Manual de clasificación documental*. Madrid, Síntesis.

Porras, María Elena y Daniela Zúñiga, editoras, 2019. *Archivística sin fronteras. Reflexiones sobre políticas de gestión, formación e investigación en archivos*. Quito: Universidad Andina Simón Bolívar, Consejo de la Judicatura, Archiveros sin Fronteras.

Unidad 2: Ir al encuentro

Bibliografía obligatoria

- Aracri, Alejandra y María Paula Salerno, 2013. “Vicisitudes de la constitución de un archivo literario en la Argentina: el caso del Archivo de Escritores Platenses”. Ponencia presentada en las *VI Jornadas de Filología y Lingüística*, 7 al 9 de agosto de 2013, La Plata, Argentina: [URL](#).
- Campos, Raúl Horacio, 2023. “María Mercedes Rodríguez Temperley. Tras los pasos (y las ediciones) del ingenioso hidalgo Don Quijote”. *Página/12*, 14 de mayo: [URL](#).
- Chicote, Gloria, 2005. *Aventuras del Quijote en la UNLP: 75 joyas de la Colección Cervantina de la Biblioteca Pública*. La Plata, Universidad Nacional de La Plata.
- Etchepareborda, María, 2013. “Manuscritos: su trayectoria”. *La Biblioteca* 13, pp. 426-434.
- Goldchluk, Graciela, 2018. “El archivo Manuel Puig: un caso latinoamericano de creación en circulación”. *Manuscrita* 35, pp. 118-125.
- Pené, Mónica y otros, 2021. “Los archivos personales conservados en bibliotecas universitarias argentinas y su importancia para la investigación y la cultura”. *Investigación Bibliotecológica: archivonomía, bibliotecología e información* 35 (86), pp. 143-160.
- Rodas, Giselle Carolina. *Edición crítico-genética de Boquitas Pintadas. Folletín (1969), de Manuel Puig*. Tesis de doctorado. Capítulo 3.1: “El Archivo Manuel Puig: constitución, localización, descripción y actualidad”; capítulo 3.2. “Los materiales del Archivo Puig: sobre las condiciones de escritura”: [URL](#).
- Rodríguez Temperley, María Mercedes, 2021. *La Colección Cervantina de Bartolomé J. Ronco (Azul, Pcia. de Buenos Aires, Argentina). Estudio y catalogación analítico descriptiva*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Universidad Nacional de Lomas de Zamora - IIBICRIT (SECRIT) -CONICET.

Bibliografía complementaria

- Fernández, Mónica, 2016. “Los itinerarios de un proyecto cultural: Archivo y Biblioteca Jorge Martín Furt y Biaus (Luján. Pcia de Buenos Aires, Argentina)”. *Revista del Departamento de Ciencias Sociales*, volumen 3 (1): 234-250.
- González, Horacio, 2013. *Historia de la Biblioteca Nacional. Estado de una polémica*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Biblioteca Nacional.
- Lois, Élida, 2012. “Memoria pública, memoria privada: el Archivo Alberdi de la Fundación Furt”. *Juan Bautista Alberdi y la independencia argentina. La fuerza del pensamiento y de la escritura*, Diana Quattrocchi-Woisson, coordinadora. Bernal, Universidad Nacional de Quilmes, pp. 141-151.

Fuentes

- ARCAS (portal de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de La Plata): [URL](#)
- Archivo de Escritores Platenses: [URL](#)
- Archivos del IMEC: [URL](#)
- Asociación Latinoamericana de Archivos (ALA): [URL](#)
- Biblioteca Pública de la Universidad Nacional de La Plata: [URL](#)
- CRLA-Archivos: [URL](#)
- Descripción archivística del Fondo Biblioteca Nacional Mariano Moreno (Argentina): [URL](#)
- Gallica, Biblioteca Nacional de Francia: [URL](#)
- Manuscripts de traduction*, proyecto dirigido por Patrick Hersant: [URL](#)

Unidad 3: Abordajes desde los estudios literarios

Bibliografía obligatoria

a) campos disciplinares

- Chartier, Roger, 2005. “Un humanista entre dos mundos: Don McKenzie”. *Bibliografía y sociología de los textos*. D. F. McKenzie, autor. Madrid, Akal, pp. 7-18.
- Colla, Fernando, 2010. *Escribas, monjes, filólogos, ordenadores...* Córdoba, Alción Editora. Capítulo 5.2: “modelos editoriales”.
- Grésillon, Almuth, 1994. “¿Qué es la crítica genética?”. *Filología* 1-2, a. XXVII: 25- 52.
- Lois, Élida, 2014. “La crítica genética: un marco teórico sobre la disciplina, objetivos y método”. *Creneida* 2, pp. 57-78.
- Maldonado Alemán, Manuel, 2006. “La historiografía literaria. Una aproximación sistémica” *Revista de Filología Alemana*, número 14, pp. 9-40.
- Rodríguez Temperley, María Mercedes, 2009. “Literatura y crítica textual”. *Investigación literaria. Problemas de comienzo y método*, Miguel Dalmaroni, director. Santa Fe, UNL, pp. 105-124.
- Vauthier, Bénédicte, 2014. “Critique Génétique y/o Filología d’Autore? Según los casos...“Historia” – ¿o fin?– “de una utopía real”. *Creneida* , número 2, pp. 79-125.
- Vauthier, Bénédicte, 2018. “Donald McKenzie: historiador del libro y filólogo”. *Revista Hispánica Moderna*, volumen 71, número 1, junio, pp. 69-86.

b) investigaciones

- Colla, Fernando, 2021. “Editar y leer archivos latinoamericanos”. *Las lenguas del archivo: Filologías para el siglo XXI*. Graciela Goldchluk y Juan Ennis, coordinadores. La Plata, Universidad Nacional de La Plata. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación (colección Colectivo crítico, 7), pp. 73-84.
- Di Cío, Mariana, 2014. “Alejandra Pizarnik, un ejemplo de corrección sádica”. *Revista Iberoamericana* 246, v. LXXX, enero-marzo: 227-240.
- Goytiso, Juan. *Paisajes después de la batalla*. Preliminares y estudio de crítica genética de Bénédicte Vauthier. Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 2012.
- Lois, Élida, 2001. *Génesis de escritura y estudios culturales. Introducción a la crítica genética*. Buenos Aires, Edicial. Capítulos “Texto y génesis de Don Segundo Sombra de Ricardo Güiraldes” (pp. 116-143) y “Cambio y permanencia en las reescrituras del primer Borges” (pp. 164-176).
- Ortale, María Celina, 2021. “El archivo José Hernández y las *Obras Completas*”. *Las lenguas del archivo: Filologías para el siglo XXI*. Graciela Goldchluk y Juan Ennis, coordinadores. La Plata, Universidad Nacional de La Plata. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación (colección Colectivo crítico, 7), pp. 167-168.
- Rodas, Giselle Carolina, en prensa. “Imágenes de cubierta, texto y humor en las contra-antologías (1926-1928) de Francisco Soto y Calvo”. *Catedral Tomada. Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, volumen 11, número 20.
- Rodríguez Temperley, María Mercedes, 2015. “Rescrituras de Beatriz Guido: un manuscrito de *La invitación*”. *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana* 82, a. XLI, Lima-Boston: 221-240.
- Rodríguez Temperley, María Mercedes, 2018. “Materialidades de lo escrito: ilustración de cubiertas en *La invitación* de Beatriz Guido”. *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana* 89, Lima-Boston: 163-186.
- Salerno, María Paula, 2020. “El dossier genético de *Ser Nunca*” Tesis de doctorado “La voz literaria de Aurora Venturini y de Ana Emilia Lahitte: archivos de escritura, génesis textual y edición crítica”. La Plata, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, UNLP.
- Salerno, María Paula, 2021. “Nota preliminar”. *Nosotros, los Caserta*. Aurora Venturini, autora. Buenos Aires, Tusquets, pp. 17-22.

Bibliografía complementaria

- Contat, Michel y Daniel Ferrer, director, 1998. *Pourquoi la critique génétique ? Méthodes, théories*.

- París, CNRS.
- Chartier, Roger (1994). *Libros, lecturas y lectores en la Edad Moderna*. Madrid, Alianza.
- de Biasi, Pierre-Marc (2013 [2011]). *Génétique des textes*. París, CNRS.
- Grésillon, Almuth (1994). *Éléments de critique génétique. Lire les manuscrits modernes*. París, PUF.
- Hersant, Patrick, dir. (2020). “Dans l’archive des traducteurs”, número temático. *Palimpsestes* 34.
- Jackson, H. J. (2001) *Marginalia: Readers Writing in Books*. New Haven y Londres, Yale University Press.
- Lebrave, Jean-Louis (1994). “La crítica genética, ¿una nueva disciplina o un avatar moderno de la filología?”. *Filología* XXVII (1-2), 53-73.
- Nofal Rossana, “Literatura y testimonio”. *Investigación literaria. Problemas de comienzo y método*, Miguel Dalmaroni, director. Santa Fe, UNL, pp. 147-164.
- Orduna, Germán. *Fundamentos de crítica textual*. Madrid, Arco/Libros, 2005.
- Vauthier, Bénédicte y Jimena Gamba Corradine, editores, 2012. *Crítica genética y edición de manuscritos hispánicos contemporáneos*. Salamanca, Universidad de Salamanca.
- Garone Gravier, Marina (2011). *Historia en Cubierta. El Fondo de Cultura Económica a través de sus Portadas (1934-2009)*. México, Fondo de Cultura Económica.
- Rivalan Guégo, Christine (2004a). “La imagen de cubierta en las ediciones de *Humo, dolor, placer* de Alberto Insúa”. *LITTERAE Cuadernos sobre cultura escrita* 3-4. Madrid, Calambur: 271-279.
- Rivalan Guégo, Christine (2004b). “Texto e imagen: la cubierta al encuentro del público”. Cátedra García, Pedro Manuel *et al*, coord., *La memoria de los libros: estudios sobre la historia del escrito y de la lectura en Europa y América*. Madrid, Instituto del Libro y la Lectura, Fundación Germán Sánchez Ruipérez: 719-729.

Fuentes:

Colección Archivos.

Unidad 4: Aurora Venturini y Ana Emilia Lahitte, derroteros de una investigación

Bibliografía obligatoria

- Salerno, María Paula, 2016. “El mundo editorial de Aurora Venturini”. *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana* 83, XLII, 1er semestre, pp. 279-300.
- Salerno, María Paula, 2016. “Problemas editoriales y génesis textual en *Nosotros, los Caserta* de Aurora Venturini”. *Incipit* XXXVI, pp. 69-94.
- Salerno, María Paula, 2018. “Trazados escriturales en la obra de Ana Emilia Lahitte, entre la sujeción al todavía y la evidencia del jamás”. *Manuscrita. Revista de Crítica Genética* 36. São Paulo: 203-225.
- Salerno, María Paula, 2020. “Diálogo cultural con el malditismo francés: la traducción de *Les Chants de Maldoror* de la escritora argentina Aurora Venturini”. *Investigación Joven. Revista electrónica de investigación científica*, volumen 7, número 2, pp. 527-528.
- Salerno, María Paula, 2020. “La polémica Venturini-Lahitte”. Tesis de doctorado “La voz literaria de Aurora Venturini y de Ana Emilia Lahitte: archivos de escritura, génesis textual y edición crítica”. La Plata, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, UNLP.
- Salerno, María Paula, en prensa. “La materialidad del libro como encrucijada de sentidos: *Ser Nunca* de Ana Emilia Lahitte”. Dossier coordinado por María Laura Bocaz. *(An)ecdótica*, volumen 8, número 2, enero-junio 2024. Ciudad de México, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Filológicas.

Bibliografía complementaria

- Salerno, María Paula, 2014. “La «nueva» narrativa de Aurora Venturini: textos de ayer y de hoy”. *Actas del Congreso Cuestiones Críticas*. Rosario, Universidad Nacional de Rosario.
- Salerno, María Paula, 2017. “«Agua de poesía del primer poeta de Francia»: Venturini lectora de Villon”. *Thélème. Revista Complutense de Estudios Franceses* 1, v. 32, Madrid: 109-120.
- Salerno, María Paula, 2019. “Traducir y recrear. Estrategias de Aurora Venturini en *Cantos de Maldoror: Satánica Trinidad*”. *Belas infieis* 2, v. 8, Brasilia: 93-109.
- Salerno, María Paula, 2020. Tesis de doctorado “La voz literaria de Aurora Venturini y de Ana Emilia Lahitte: archivos de escritura, génesis textual y edición crítica”. La Plata, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, UNLP.
- Salerno, María Paula, 2021. “La *flânerie* de Venturini: recorridos por los centros de la cultura europea”. *Confabulaciones. Revista de Literatura Argentina*, Año 3, No 6, julio-diciembre 2021, dossier “Flânerie, sororidad y materialidad en Aurora Venturini”. Tucumán, pp. 67-86.

Fuentes

- Archivo personal de Ana Emilia Lahitte.
 Archivo personal de Aurora Venturini.

Unidad 5:

Bibliografía complementaria

- Dalmaroni, Miguel, director, 2009. *Investigación literaria. Problemas de comienzo y método*. Santa Fe, UNL.

Fuentes

- Fichas descriptivas del Archivo de Escritores Platenses.
 Manual de descripción del Archivo de Escritores Platenses.
 Catálogos y descripciones de fondos de archivo estudiados en las unidades previas.

e. **Organización del dictado de seminario**

El seminario / proyecto se dicta atendiendo a lo dispuesto por REDEC-2022-2847-UBA-DCT#FFYL la cual establece pautas complementarias para el dictado de las asignaturas de grado durante el Ciclo Lectivo 2023.

[Deje solo la columna de la opción seleccionada y borre la columna que no corresponda.]

Seminario cuatrimestral
<p>El seminario se dictará completamente en modalidad virtual.</p> <p>Se trabajará con encuentros sincrónicos (videoconferencias) y con clases asincrónicas (se ofrecerán materiales didácticos de diversos géneros a través del Campus Virtual). Asimismo, se programarán visitas presenciales a centros de documentación. Los estudiantes deberán cumplir con las actividades prácticas propuestas durante el desarrollo de cada unidad. Habrá consignas de escritura crítica, de búsqueda archivística, fichaje y descripción de documentos y reseñas de fondos documentales. Asimismo, se propondrán consignas de análisis crítico de trabajos de investigación específicos. Se organizarán breves exposiciones orales, con modalidad de ateneo, para socializar los resultados de determinadas actividades y fomentar la reflexión y discusión en el aula. Algunas tareas serán individuales, pero también habrá actividades de desarrollo grupal y consignas de trabajo colectivo.</p>

Durante las clases, los alumnos tendrán la oportunidad de participar de dos entrevistas a investigadoras de nuestro país especializadas en el trabajo de archivo, la Dra. María Mercedes Rodríguez Temperley y la Dra. Giselle Carolina Rodas. Las últimas clases estarán destinadas a orientar la realización del trabajo final integrador: elección de un tema y elaboración del proyecto de trabajo.

Carga Horaria:

Seminario cuatrimestral
La carga horaria mínima es de 64 horas (sesenta y cuatro) y comprenden un mínimo de 4 (cuatro) y un máximo de 6 (seis) horas semanales de dictado de clases. Estas horas estarán distribuidas entre las clases sincrónicas, las clases asincrónicas, las actividades de campo y la realización de los trabajos prácticos.

f. Organización de la evaluación

El sistema de regularidad y aprobación del seminario se rige por el Reglamento Académico (Res. (CD) N° 4428/17):

Regularización del seminario:

Es condición para alcanzar la regularidad del seminario aprobar una evaluación con un mínimo de 4 (cuatro) durante la cursada. Esta nota derivará del desempeño de los estudiantes durante el desarrollo de las actividades prácticas propuestas para cada unidad.

Aprobación del seminario:

Los/as estudiantes que cumplan el requisito mencionado podrán presentar el trabajo final integrador que será calificado con otra nota. La calificación final resultará del promedio de la nota de cursada y del trabajo final integrador.

Si el trabajo final integrador fuera rechazado, los/as interesados/as tendrán la opción de presentarlo nuevamente antes de la finalización del plazo de vigencia de la regularidad. El/la estudiante que no presente su trabajo dentro del plazo fijado, no podrá ser considerado/a para la aprobación del seminario.

VIGENCIA DE LA REGULARIDAD: El plazo de presentación del trabajo final de los seminarios es de 4 (cuatro) años posteriores a su finalización.

RÉGIMEN TRANSITORIO DE ASISTENCIA, REGULARIDAD Y MODALIDADES DE EVALUACIÓN DE MATERIAS: El cumplimiento de los requisitos de regularidad en los casos de estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (RTARMEM) aprobado por Res. (CD) N° 1117/10 quedará sujeto al análisis conjunto entre el Programa de Orientación de la SEUBE, los Departamentos docentes y los/las Profesores a cargo del seminario.

g. Recomendaciones

Si bien la modalidad del seminario es virtual, esperamos que quienes cursan tengan la posibilidad de participar de visitas presenciales a bibliotecas, archivos y/o museos que resguardan material literario valioso para la investigación literaria.



Firma

María Paula Salerno
Aclaración



MIGUEL VEDDA
DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE LETRAS